



Public Health
England

CARE

Vacunación contra la COVID-19

Protección para el personal de asistencia social

Withdrawn September 2021

La vacuna contra la COVID-19 se ofrece a todos los trabajadores sanitarios y de asistencia social de primera línea, para protegerlos contra la enfermedad de la COVID-19.



COVID-19 immunisation
Protéjase.

Índice

¿Por qué es importante que se vacune contra la COVID-19?

¿Me protegerá la vacuna?

¿Protegerá la vacuna a las personas de las que me ocupo?

¿Provocará la vacuna efectos secundarios?

¿Cree que está o que puede estar embarazada?

¿Puedo volver a trabajar después de haberme vacunado?

¿Puedo infectarme de COVID-19 como consecuencia de la vacuna?

¿Qué debo hacer luego?

¿Qué debo hacer si no me encuentro bien en la fecha de mi segunda cita?

Después de haberme vacunado, ¿debo aún seguir todos los consejos sobre el control de la infección?

Me he vacunado contra la gripe. ¿Tengo que ponerme también la vacuna de la COVID-19?

Vacunarse contra la COVID-19 tan pronto como pueda debería protegerle a usted y podría ayudar a proteger a su familia y a las personas de las que cuida.

La vacuna de la COVID-19 debería ayudar a reducir los índices de casos graves de enfermedad y a salvar vidas, y por lo tanto reducirá la presión sobre el NHS y los servicios de asistencia social.

¿Por qué es importante que se vacune contra la COVID-19?

Si es usted un trabajador de asistencia social de primera línea, tiene más probabilidades de exponerse a la COVID-19 en su trabajo. Los trabajadores sanitarios y los trabajadores de asistencia social (especialmente en centros de asistencia) se exponen a un riesgo mucho más alto y repetido de infección.

Contagiarse de la COVID-19 puede ser grave y resultar en complicaciones de larga duración. Son más corrientes entre el personal de mayor edad o los que tienen factores latentes de riesgo médico.

Puede tener COVID-19 sin mostrar ningún síntoma y transmitírselo a la familia, amigos y residentes, para muchos de los cuales el coronavirus puede suponer un mayor riesgo.

Tener un buen estado de salud no reduce el riesgo a contraer la COVID-19 o a transmitirla.

Debido a la alta incidencia de COVID-19, es más importante que nunca contribuir a detener la propagación del coronavirus para reducir la presión sobre el NHS y proteger la salud del personal laboral sanitario y de asistencia social.

¿Me protegerá la vacuna?

La vacuna de la COVID-19 reducirá las posibilidades de que sufra la enfermedad de la COVID-19, pero como todos los fármacos, ninguna vacuna es totalmente eficaz, por lo que puede que su cuerpo tarde una o dos semanas en desarrollar la protección que ofrece la primera dosis de la vacuna. Es posible que algunas personas aún se contagien de COVID-19 a pesar de haberse vacunado, pero si esto ocurre, la enfermedad debería resultar menos grave.

Se ha demostrado que la vacuna es eficaz y los estudios realizados a más de 20 000 personas no han revelado motivos de preocupación.



¿Protegerá la vacuna a las personas de las que me ocupo?

Las pruebas de si la vacuna de la COVID-19 reduce las probabilidades de transmitir el virus son menos concluyentes. La mayoría de las vacunas reducen el riesgo general de infección, pero algunas personas vacunadas pueden contraer una infección ligera o asintomática y por lo tanto pueden transmitir el virus. Es muy probable que cualquier infección en una persona vacunada sea mucho menos grave y que la diseminación del virus sea menor. Por lo tanto, esperamos que vaya a ser menos probable que los miembros del personal sanitario y de asistencia social que se hayan vacunado transmitan la infección a sus amigos y familiares y a las personas vulnerables de las que se ocupan.

¿Provocará la vacuna efectos secundarios?

Como todos los fármacos, las vacunas pueden causar efectos secundarios. La mayor parte de ellos son leves y no duran mucho tiempo, y no todas las personas los experimentan. Deberá recibir la segunda dosis de la vacuna, incluso si experimenta algún síntoma después de la primera dosis. Aunque la primera dosis puede ofrecerle cierta protección, recibir la segunda dosis le ofrecerá la mayor protección contra el virus.

Los efectos secundarios más habituales incluyen:

- Una sensación dolorosa, de pesadez o sensibilidad en el brazo después de que le hayan suministrado la inyección. Esto suele notarse más entre 1 y 2 días después de haberse vacunado.
- Sensación de cansancio.
- Dolor de cabeza.
- Dolores generalizados o síntomas que son similares a los de la gripe.

Aunque no es inusual tener un poco de fiebre durante dos o tres días, la fiebre alta es poco habitual y podría indicar que tiene COVID-19 u otra infección (ver consejos en la página 6).

Puede también informar sobre posibles efectos secundarios de la vacuna y otros fármacos a través de Yellow Card, el sistema del Reino Unido para informar sobre reacciones adversas. Puede hacerlo en línea, buscando «Coronavirus Yellow Card» o descargando la aplicación de Yellow Card.

Para sentirse mejor, puede tomar la dosis habitual de paracetamol (siga las indicaciones del paquete) y descansar. No supere la dosis normal.

Estos síntomas normalmente duran menos de una semana. Si sus síntomas parecen empeorar o si está preocupado, llame al NHS en el 111. Si solicita consejo de un médico o de una enfermera, asegúrese de decirles que se ha vacunado (muéstreles la tarjeta de vacunación) para que puedan ayudarle adecuadamente.

¿Quién no puede recibir la vacuna?

Las vacunas no contienen organismos vivos y, por lo tanto, son seguras para personas con afecciones del sistema inmunológico. Puede que estas personas no respondan tan bien a la vacuna. Un número muy pequeño de personas que corren el riesgo de contagiarse de COVID-19, entre las que se incluyen personas con alergias graves, no pueden recibir la vacuna.

¿Cree que está o que puede estar embarazada?

Como todas las medicinas nuevas, estas vacunas aún no se han probado en mujeres embarazadas. Por este motivo, recomendamos a la mayoría de las mujeres de bajo riesgo que esperen al final del embarazo para recibir la vacuna. Hable con su empleador sobre otras formas de reducir su riesgo respecto a la COVID-19.

La mayoría de las mujeres que se contagian de la COVID-19 durante el embarazo no sufren

consecuencias más graves que las mujeres no embarazadas, y acaban dando a luz a un bebé sano. Este consejo puede cambiar a medida que se vayan obteniendo más datos de seguridad sobre la vacuna.

Si está embarazada y cree que es una persona de alto riesgo, podría interesarle hablar con su médico o enfermera sobre la posibilidad de recibir la vacuna inmediatamente.

Si descubre que está embarazada después de haber recibido la vacuna, no se preocupe. Las vacunas no contienen organismos que se multipliquen en el cuerpo, por lo que no pueden causar la infección de la COVID-19 en el feto. Al igual que hemos hecho para otras vacunas, PHE está estableciendo un sistema de monitorización para hacer un seguimiento de las mujeres que se hayan vacunado durante el embarazo. Esperamos que, con el tiempo, esto proporcione confianza a las mujeres embarazadas.

Las mujeres en edad de tener niños, embarazadas o que estén dando pecho deben leer la información detallada que se ofrece en www.gov.uk/government/publications/covid-19-vaccination-women-of-childbearing-age-currently-pregnant-planning-a-pregnancy-or-breastfeeding.

¿Puedo volver a trabajar después de haberme vacunado?

Sí, debería poder volver a trabajar siempre que se sienta bien. Si su brazo le duele bastante, puede que le resulte difícil levantar cosas pesadas. Si no se siente bien o está muy cansado, debería descansar y evitar operar maquinaria o conducir.

¿Puedo infectarme de COVID-19 como consecuencia de la vacuna?

No puede contagiarse de la COVID-19 a consecuencia de la vacuna, pero es posible haberse contagiado de COVID-19 antes de la vacuna y no darse cuenta de que tiene síntomas hasta después de la cita de vacunación. Siga realizando las pruebas de cribado organizadas por su empleador.

Si tiene alguno de los síntomas de COVID-19, quédese en casa y solicite que se le haga una prueba.

Si necesita más información sobre los síntomas, visite

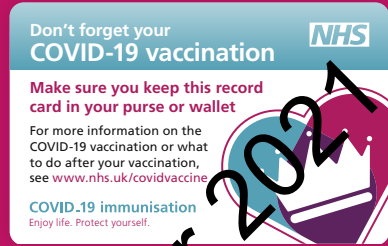
www.nhs.uk/conditions/coronavirus-COVID-19/symptoms/.

¿Qué debo hacer luego?

Debe organizar asistir a la segunda cita. Se le proporcionará una tarjeta de registro con su próxima cita para entre 3 y 12 semanas después.

Es importante recibir las dos dosis de la misma vacuna para conseguir la máxima protección.

Guarde la tarjeta en lugar seguro y no deje de asistir a su próxima cita para recibir la segunda dosis.



¿Qué debo hacer si no me encuentro bien en la fecha de mi segunda cita?

Si no se siente bien, es mejor que espere hasta que esté recuperado antes de vacunarse, pero debería intentar recibir la segunda dosis tan pronto como le sea posible. No debería asistir a una cita para recibir la vacuna si está en aislamiento o en espera del resultado de una prueba de COVID-19, o si no está seguro de que se encuentra completamente bien de salud. Guarde la tarjeta en lugar seguro y no deje de asistir a su próxima cita para recibir la segunda dosis.

Después de haberme vacunado, ¿debo aún seguir todos los consejos sobre el control de la infección?

La vacuna no puede provocarle una infección de COVID-19 y recibir dos dosis reducirá las probabilidades de enfermar de gravedad. Ninguna vacuna es totalmente eficaz y puede que su cuerpo tarde algunas semanas en desarrollar la protección que ofrece la vacuna.

Por ello, deberá seguir las medidas en su lugar de trabajo, que incluyen usar el equipo de protección individual correcto y participar en los programas de cribado.

Para continuar protegiéndose a sí mismo y a sus residentes, familiares, amigos y compañeros, debe seguir las directrices generales en su trabajo, en el hogar y cuando se encuentre fuera de casa:

- Practicar el distanciamiento social.
- Usar la mascarilla.
- Lavarse las manos con cuidado y frecuentemente.
- Seguir las medidas actuales www.gov.uk/coronavirus.



Diríjase al sitio web de Coronavirus Yellow Card y lea la hoja de información del producto para más información sobre la vacuna, incluidos posibles efectos secundarios.

También puede informar sobre posibles efectos secundarios en el mismo sitio web, o descargando la aplicación de Yellow Card.



coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk

Recuerde

LA COVID-19 se transmite a través de las gotitas que se emiten por la nariz y la boca al respirar o, especialmente, al hablar o toser. También es posible contagiarse al tocarse los ojos, la nariz y la boca tras haber estado en contacto con objetos o superficies contaminados.



Debería registrarse con un médico de cabecera

Para registrarse con un médico de cabecera no es necesario presentar ningún documento identificativo ni informar sobre el estado de inmigración. Encontrará información sobre cómo registrarse con un médico de cabecera en www.nhs.uk/using-the-nhs/nhs-services/gps/how-to-register-with-a-gp-practice.

Me he vacunado contra la gripe. ¿Tengo que ponerme también la vacuna de la COVID-19?

La vacuna de la gripe no le protege de la COVID-19. Ya que tiene derecho a recibir ambas vacunas, debería ponerse las dos, aunque separadas normalmente por un intervalo de al menos una semana.

Programa de vacunación para ayudar a proteger a los más vulnerables.

Si necesita más información sobre la vacuna contra la COVID-19, visite www.nhs.uk/covidvaccination.

© Derechos de autor de la Corona 2020
COV2020341V2ES 2M 1p (APS) 2020
Número de acceso de Public Health England: 2020569

Puede pedir más copias de estos folletos gratuitos en www.healthpublications.gov.uk.